

[Texte]

[Interprétation]

The Chairman was instructed to report Bill C-195 to the House without amendment.

Le président reçoit ordre de faire rapport du Bill C-195 à la Chambre sans amendement.

At 9.25 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 9 h. 25 du soir, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le secrétaire du Comité,
J. H. Bennett,
Clerk of the Committee.

The Chairman: Gentlemen, we have a letter received from Mr. J. Harry G. Smith, Study Group Leader, Forest Resources Research, Faculty of Forestry, University of British Columbia, together with a summary of its body's terms of reference. Is it agreed that we table this?

Le président: Messieurs, nous recevons une lettre et un résumé de l'étude du bill C-195. Je voudrais déposer une lettre que nous avons reçue de M. G. Smith, chef de groupe d'études, service des recherches des ressources forestières de l'Université de la Colombie-Britannique. Cette lettre est accompagnée d'un résumé du mandat de son groupe. Est-ce d'accord?

Some hon. Members: Agreed.

Le président: D'accord.

The Chairman: Also, with reference to the seal hunt, may I have a motion that the original minutes of the New Brunswick Society for the Prevention of Cruelty to Animals tabled before this Committee at the meeting of Thursday, May 2, 1969, be returned to the Society after a photocopy of the same has been made part of the official record of the said Committee?

Le président: Je voudrais déposer ces documents et en faire un résumé. Le chaire aux phoques, je voudrais que l'on propose une motion pour que l'original du compte-rendu de la Société pour la prévention de la Cruauté contre les animaux du Nouveau-Brunswick, déposé devant ce comité à la réunion du jeudi 2 mai 1969, soit retourné à la société après avoir été une photocopie faite. Est-ce d'accord officiellement de ce Comité?

Mr. Crozier: I so move.

M. Crozier: Je le propose.

Motion agreed to.

La proposition est adoptée.

The Chairman: I also wish to announce that the tapes and film requested from WNEW Television Station in New York, have arrived. Shall we file these tapes as an exhibit, with the Clerk? These were the tapes which were used as evidence in the seal hunt.

Le président: Je tiens à vous dire que quelques rubans magnétiques et le film que vous avez demandé de la station de télévision WNEW de New York sont arrivés. Est-ce que l'on propose ces bandes magnétiques comme preuves à l'appui auprès de ce comité? Ces bandes ont été données comme preuves au cours de l'audience sur le chaire aux phoques.

An hon. Member: Can they still be transcribed and given to Committee members, Mr. Chairman?

Un hon. Membre: Peut-on encore les transcrire et les remettre aux membres du Comité, monsieur le président?

The Chairman: We have an Order of Reference.

Le président: Nous n'avons plus d'ordre de renvoi.

Mr. Crozier: Mr. Chairman, in view of the reports of these tapes from the hearings, it may well be, because of the information tabled in the House by Mr. McGrath recently about the continued activities of the seal hunt, that—in my opinion, at least—these tapes and the information they contain will be useful to us in a future session of Parliament. If we do not have an Order of Reference at this present time, then I submit that they may well be utilized at a time in the next session.

M. Crozier: Monsieur le président, on est donné les rapports et comptes rendus des auditions, et de fait que M. McGrath avait déposé à la Chambre, des renseignements concernant la poursuite de la chasse aux phoques, je tiens d'avis que ces bandes magnétiques et le film pourraient être utiles à une prochaine session du parlement. Si nous n'avons pas encore un ordre de renvoi, je propose que ces pièces soient utilisées aux débuts de la prochaine session.